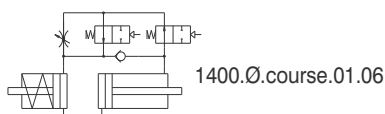
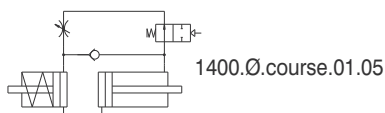
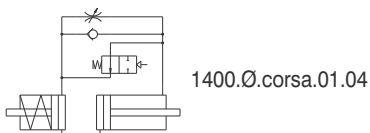
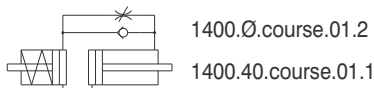


Entretien

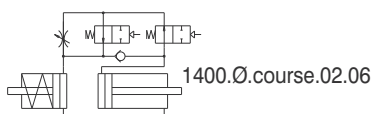
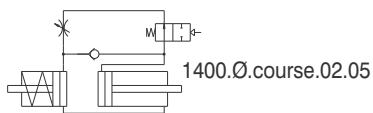
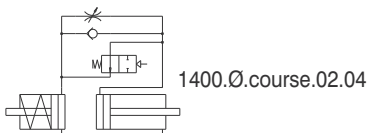
Le régulateur de vitesse est un système à circuit fermé ne permettant pas à des facteurs extérieurs d'influencer son fonctionnement. Il est important de contrôler régulièrement le niveau d'huile hydraulique qui ne doit jamais être inférieur au minimum, qui est repéré par une gorge sur la tige témoin du réservoir. En cas de manque d'huile il pourrait se créer des phénomènes de cavitation lors du fonctionnement du régulateur ou des poches d'air, qui compromettraient son bon fonctionnement. Le complément d'huile ne doit se faire exclusivement par le graisseur d'huile (situé sur le flasque arrière) avec une pompe adaptée (notre référence 1400.99.01). L'excédent d'huile sera déversé par l'orifice situé sur le réservoir et faisant office de trop plein. Dans le cas d'une révision générale nécessitant un démontage du régulateur pour le changement des joints, il faut se rappeler qu'une fois remonté, le remplissage de l'huile devra être fait sans qu'il reste aucune bulle d'air à l'intérieur du régulateur. C'est un procédé relativement compliqué que nous maîtrisons en créant le vide pneumatique avant le remplissage. Néanmoins il est possible, en positionnant le régulateur, de le remplir grossièrement et par le graisseur hydraulique en position haute de terminer le remplissage avec la pompe, en manoeuvrant la tige, en purgeant l'air dans le régulateur à travers le graisseur actionné par une pointe de petit diamètre.

Schéma de fonctionnement

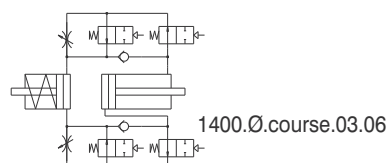
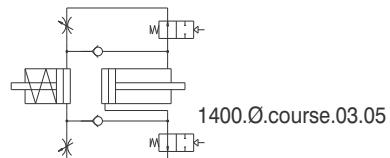
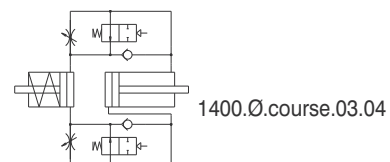
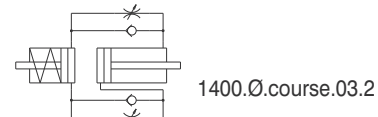
En traction



En poussé



Double régulation



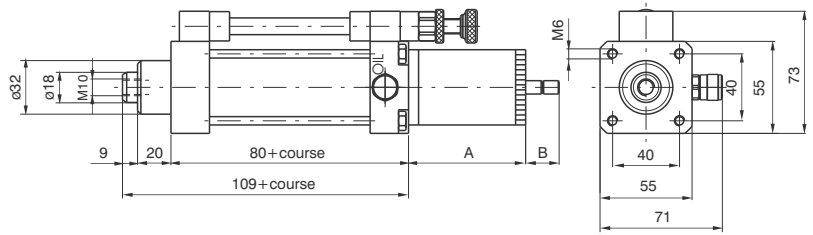
Régulation en traction - réservoir en ligne

Référence de commande

1400.40.course.01.1



Poids gr. 1450 + gr. 300 par 50 mm. de course

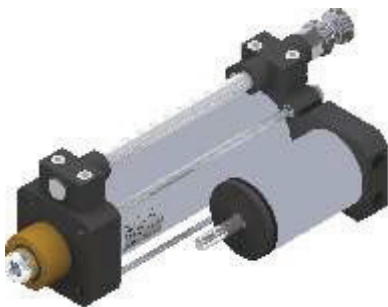


Course	A	B max.
< 75	78	30
75 ÷ < 150	102	45
150 ÷ < 250	127	60
250 ÷ < 350	187	90
350 ÷ < 500	202	120

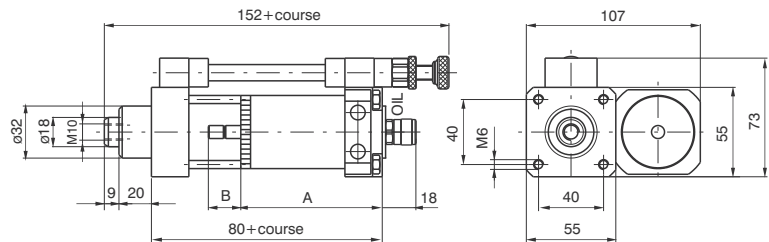
Régulation en traction - réservoir en parallèle

Référence de commande

1400.40.course.01.2



Poids gr. 1530 + gr. 300 par 50 mm. de course

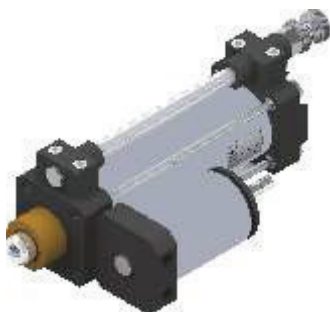


Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ < 150	118	45
150 ÷ < 250	143	60
250 ÷ < 350	183	90
350 ÷ < 500	218	120

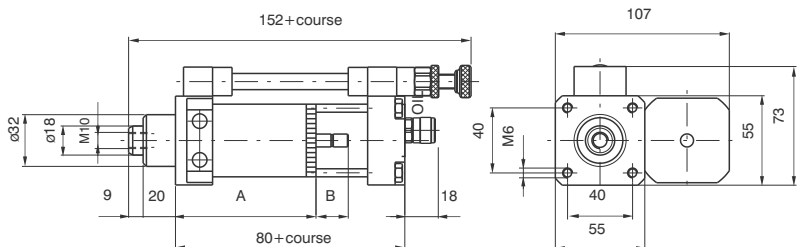
Régulation en poussée

Référence de commande

1400.40.course.02.2



Poids gr. 1530 + gr. 300 par 50 mm. de course

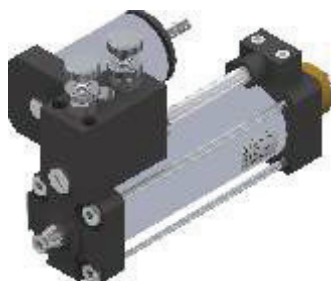


Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ < 150	118	45
150 ÷ < 250	143	60
250 ÷ < 350	183	90
350 ÷ < 500	218	120

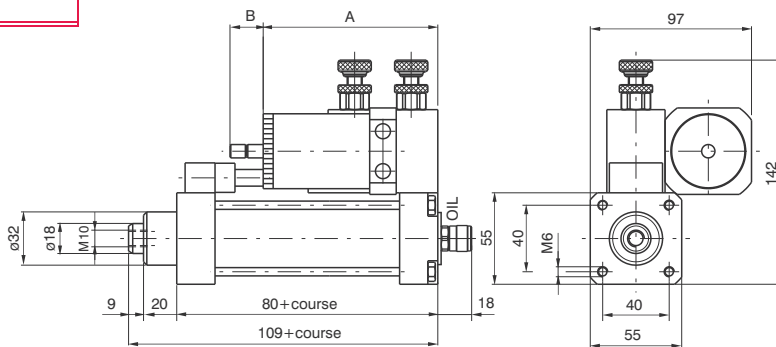
Double régulation (dans les deux sens)

Référence de commande

1400.40.course.03.2



Poids gr. 1870 + gr. 300 par 50 mm. de course



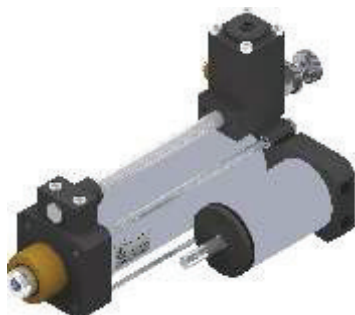
Attention: pour l'accouplement en ligne ou en parallèle avec un vérin Ø80 et Ø100 de la série 1319-1320-1321, la course minimum est de 150 mm

Course	A	B max.
< 75	110	30
75 ÷ <150	135	45
150 ÷ <250	160	60
250 ÷ <350	200	90
350 ÷ <500	235	120

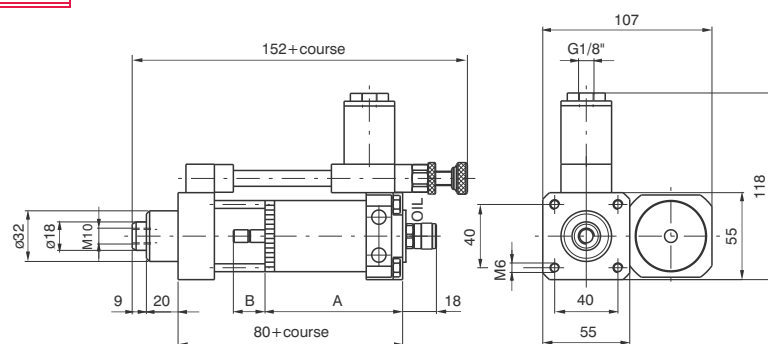
Régulation en traction avec skip (accélération)

Référence de commande

1400.40.course.01.04



Poids gr. 1670 + gr. 300 par 50 mm. de course

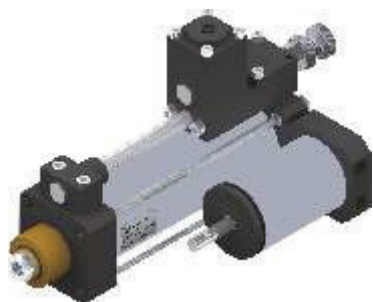


Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ <150	118	45
150 ÷ <250	143	60
250 ÷ <350	183	90
350 ÷ <500	218	120

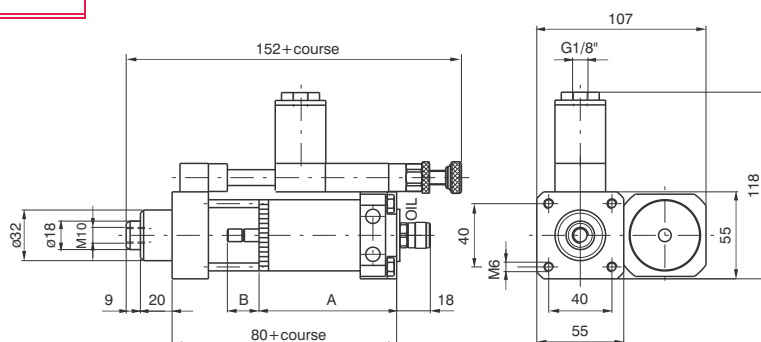
Régulation en traction avec stop (arrêt)

Référence de commande

1400.40.course.01.05



Poids gr. 1710 + gr. 300 par 50 mm. de course

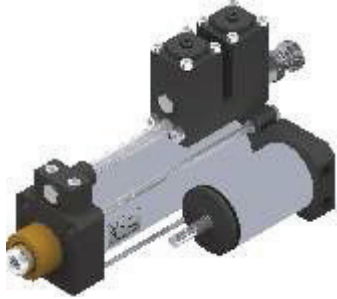


Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ <150	118	45
150 ÷ <250	143	60
250 ÷ <350	183	90
350 ÷ <500	218	120

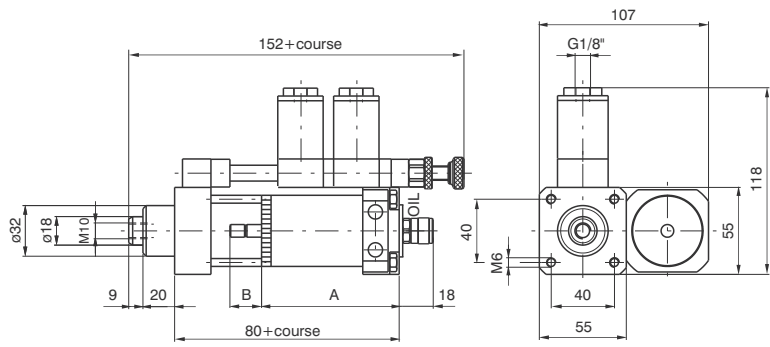
Régulation en traction avec skip et stop
(accélération + poussée)

Référence de commande

1400.40.course.01.06



Poids gr. 1830 + gr. 300 par 50 mm. de course

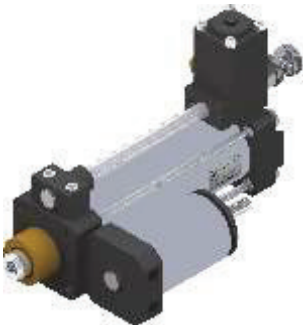


Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ < 150	118	45
150 ÷ < 250	143	60
250 ÷ < 350	183	90
350 ÷ < 500	218	120

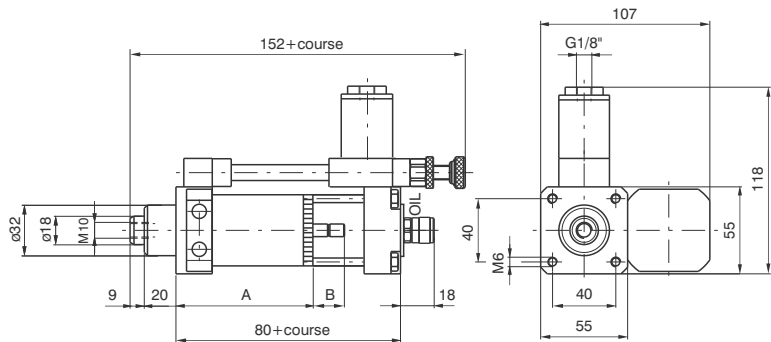
Régulation en poussée avec skip
(accélération)

Référence de commande

1400.40.course.02.04



Poids gr. 1670 + gr. 300 par 50 mm. de course

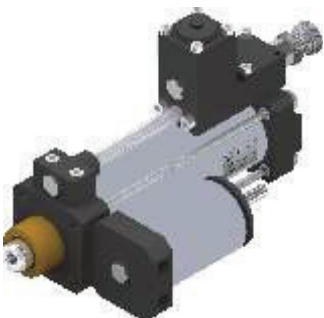


Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ < 150	118	45
150 ÷ < 250	143	60
250 ÷ < 350	183	90
350 ÷ < 500	218	120

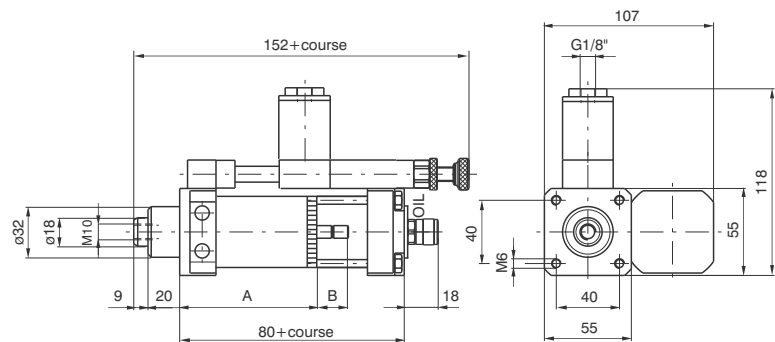
Régulation en poussée avec stop
(arrêt)

Référence de commande

1400.40.course.02.05



Poids gr. 1710 + gr. 300 par 50 mm. de course



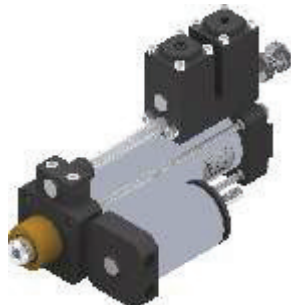
Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ < 150	118	45
150 ÷ < 250	143	60
250 ÷ < 350	183	90
350 ÷ < 500	218	120

4

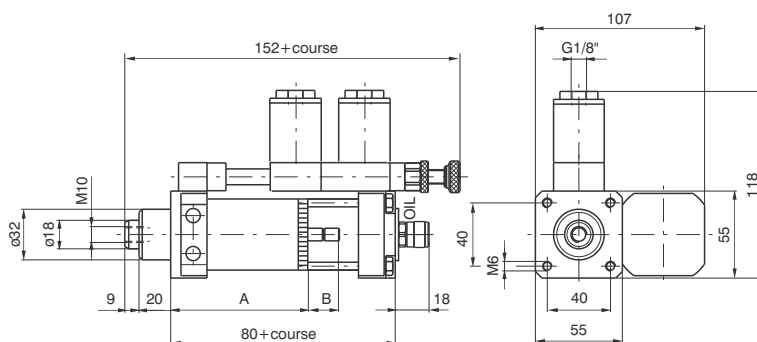
Régulation en poussée avec skip et stop
(accélération + arrêt)

Référence de commande

1400.40.course.02.06



Poids gr. 1830 + gr. 300 par 50 mm. de course

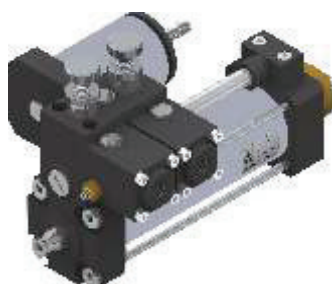


Course	A	B max.
< 75	93	30
75 ÷ <150	118	45
150 ÷ <250	143	60
250 ÷ <350	183	90
350 ÷ <500	218	120

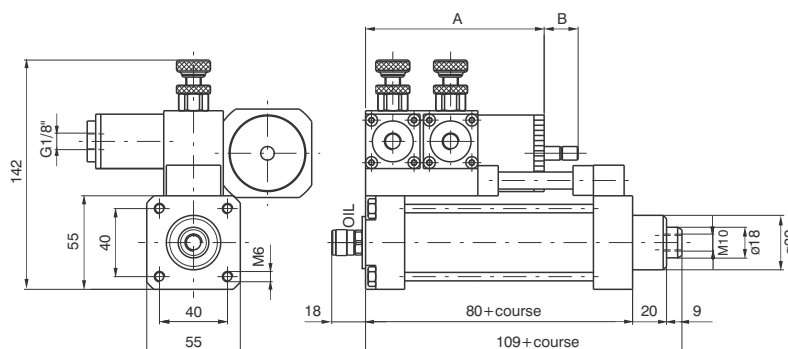
Double régulation avec skip
(accélération dans les deux sens)

Référence de commande

1400.40.course.03.04



Poids gr. 2110 + gr. 300 par 50 mm. de course



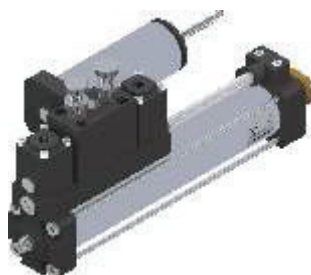
Course	A	B max.
< 75	110	30
75 ÷ <150	135	45
150 ÷ <250	160	60
250 ÷ <350	200	90
350 ÷ <500	235	120

Attention: pour l'accouplement en ligne ou en parallèle avec un vérin ø80 et ø100 de la série 1319-1320-1321, la course minimum est de 150 mm

Double régulation avec stop
(arrêt dans les deux sens)

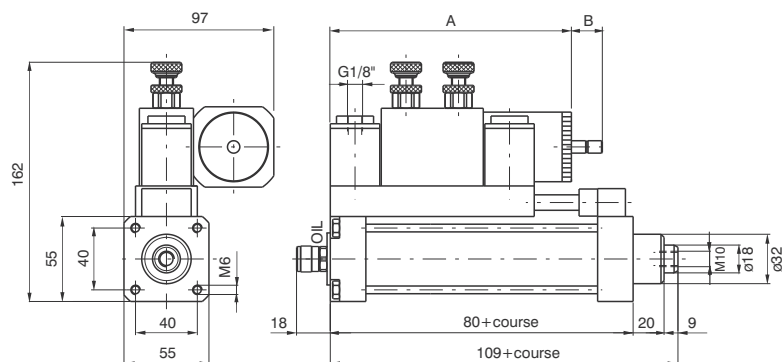
Référence de commande

1400.40.course.03.05



Course minimum 150 mm

Poids gr. 2390 + gr. 300 par 50 mm. de course

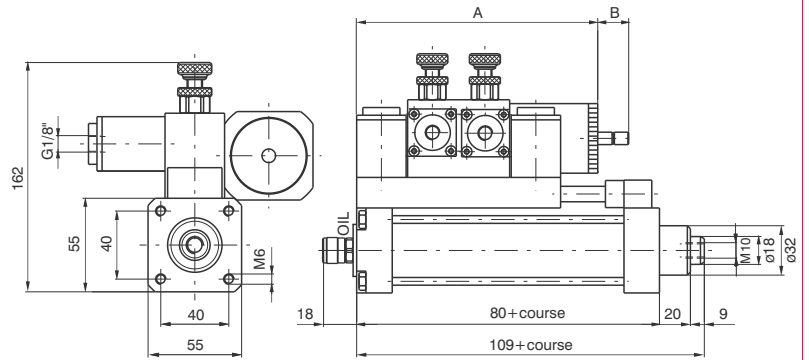
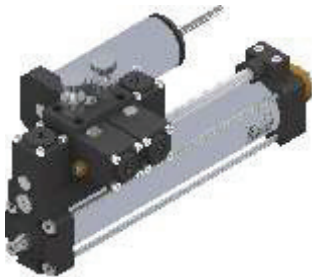


Course	A	B max.
150 ÷ <250	197	60
250 ÷ <350	237	90
350 ÷ <500	272	120

Double régulation avec skip et stop
(accélération + arrêt dans les sdeux sens)

Référence de commande

1400.40.course.03.06



Course minimum 150 mm

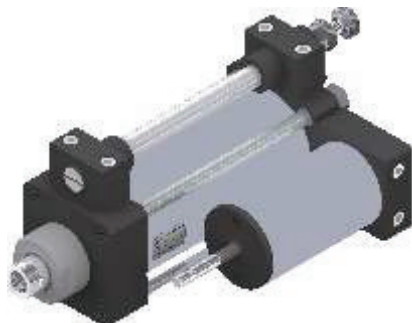
Poids gr. 2630 + gr. 300 par 50 mm. de course

Course	A	B max.
150 ÷ < 250	197	60
250 ÷ < 350	237	90
350 ÷ < 500	272	120

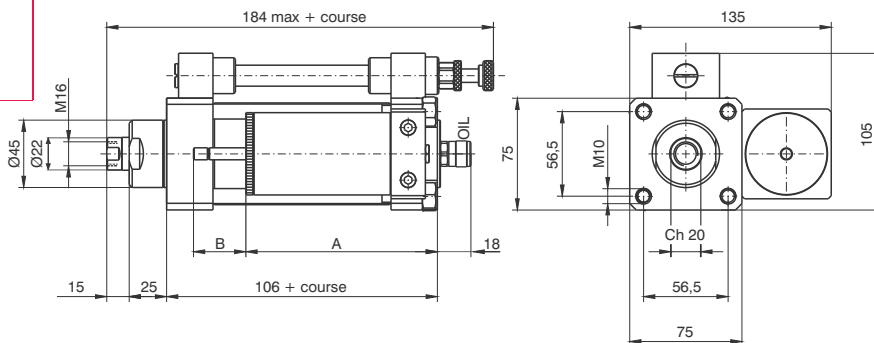
Régulation en traction - réservoir en ligne

Référence de commande

1400.63.course.01.2



Course minimum 75 mm
Poids gr. 2950 + gr. 850 par 50 mm. de course

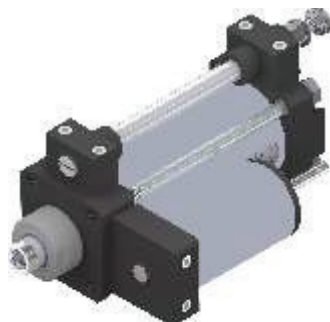


Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

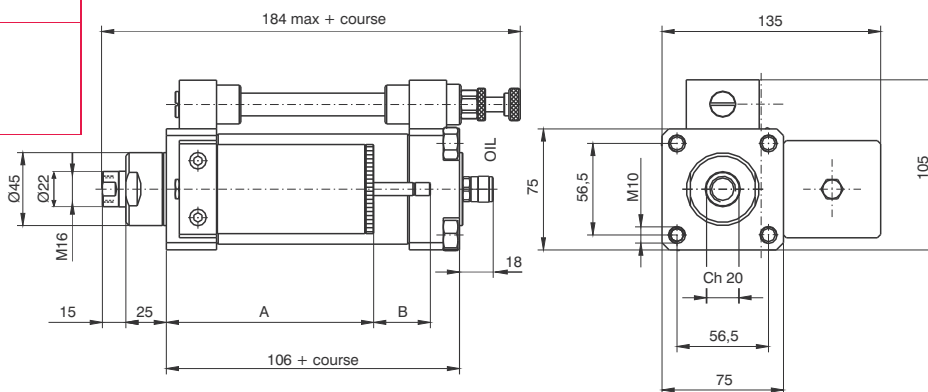
Régulation en poussée

Référence de commande

1400.63.course.02.2



Course minimum 75 mm
Poids gr. 2950 + gr. 850 par 50 mm. de course

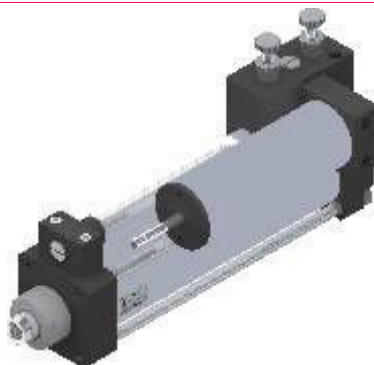


Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

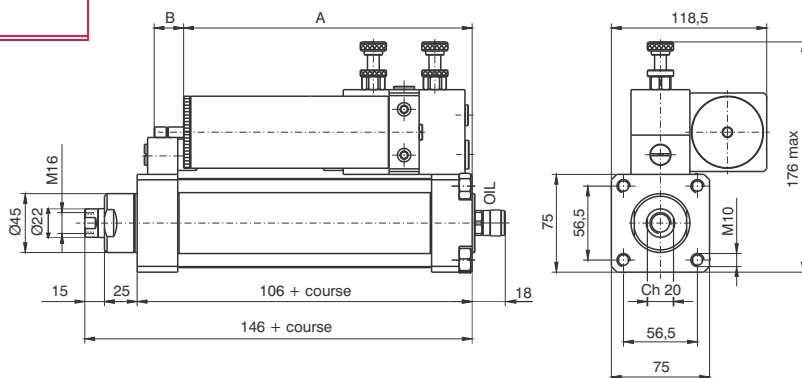
**Double régulation
(en traction et poussée)**

Référence de commande

1400.63.course.03.2



Course minimum 100 mm
Poids gr. 3600 + gr. 850 par 50 mm. de course

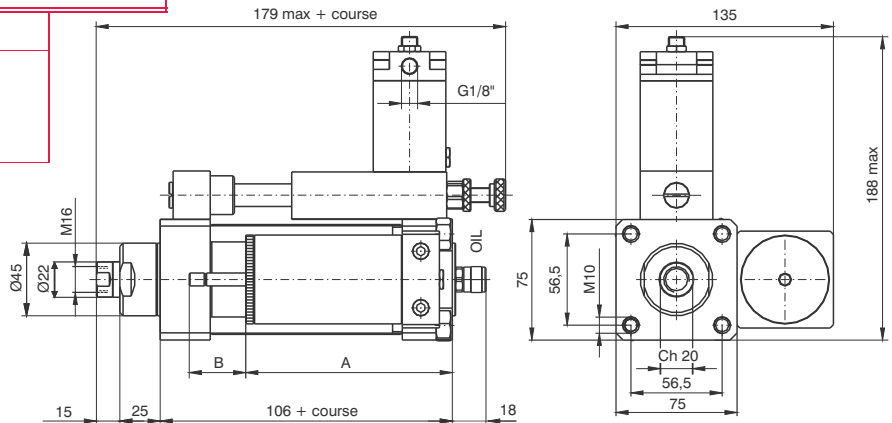
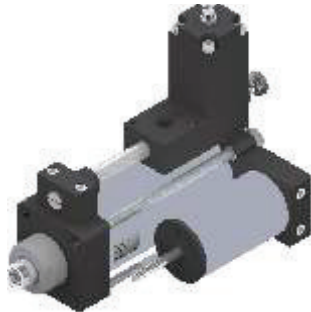


Course	A	B max
≥100 ÷ <150	160	50
≥150 ÷ <250	220	80
≥250 ÷ <350	270	100
≥350 ÷ <450	330	130
≥450 ÷ ≤600	390	160

**Régulation en traction avec skip
(accélération)**

Référence de commande

1400.63.course.01.04



Course 75 mm

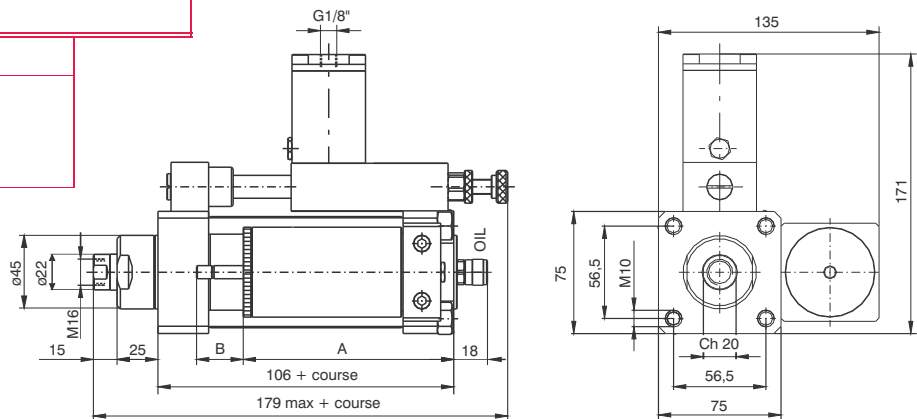
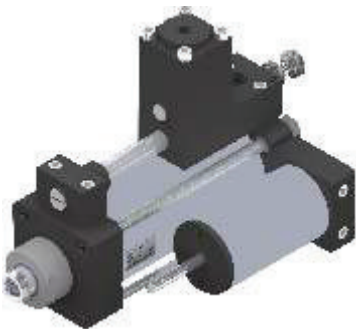
Poids gr. 3450 + gr. 850 par 50 mm. de course

Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

**Régulation en traction avec stop
(arrêt)**

Référence de commande

1400.63.course.01.05



Course minimum 75 mm

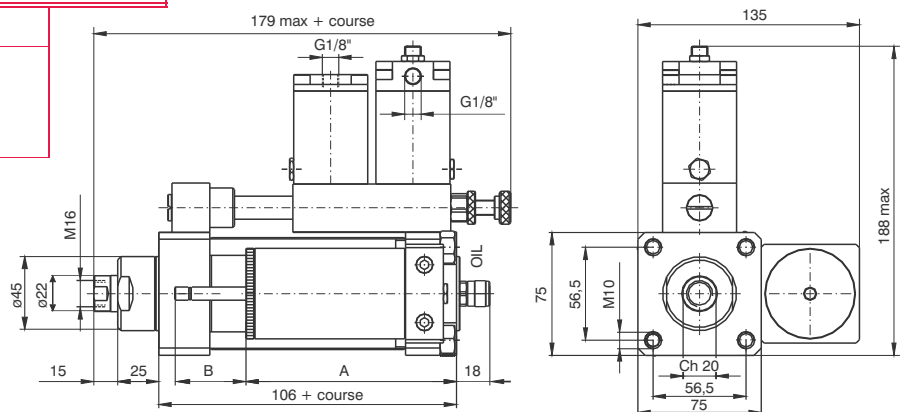
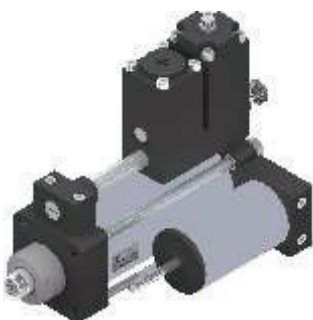
Poids gr. 3450 + gr. 850 par 50 mm. de course

Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

**Régulation en traction avec skip et stop
(accélération + poussée)**

Référence de commande

1400.63.course.01.06



Course minimum 75 mm

Poids gr. 3700 + gr. 850 par 50 mm. de course

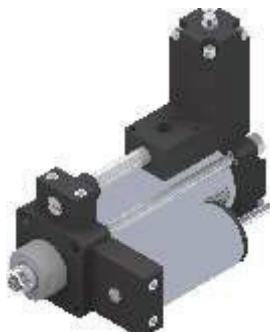
Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

4

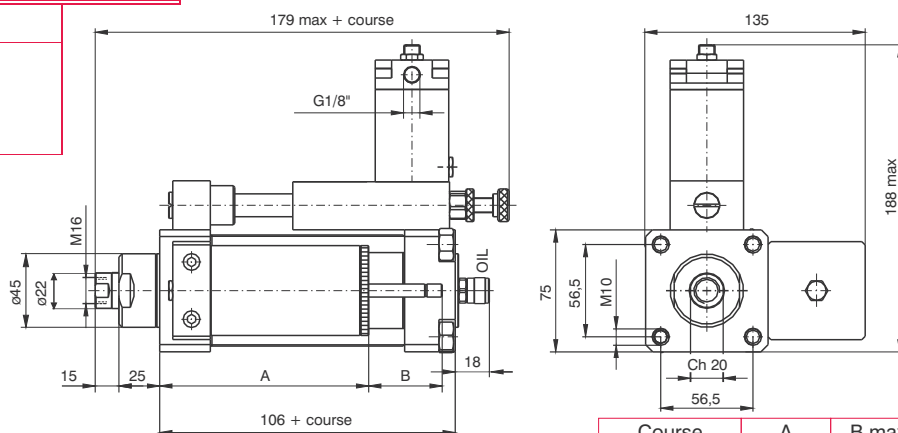
**Régulation en poussée avec skip
(accélération)**

Référence de commande

1400.63.course.02.04



Course minimum 75 mm
Poids gr. 3450 + gr. 850 par 50 mm. de course

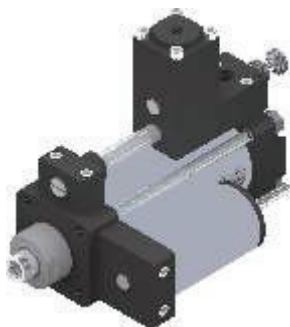


Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

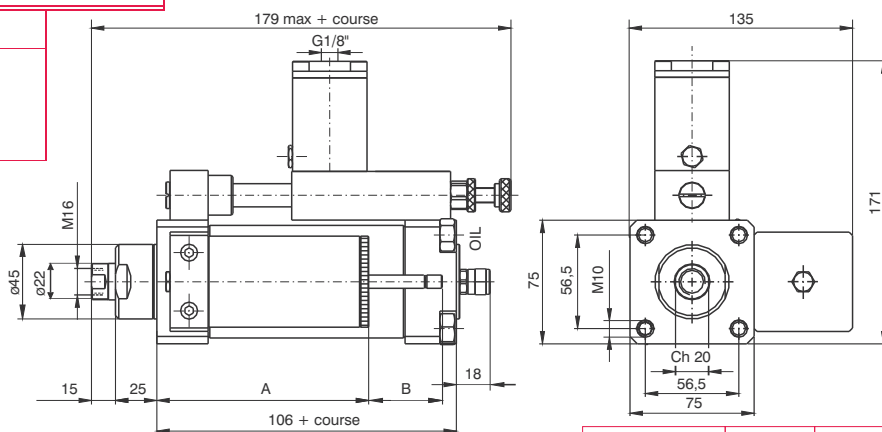
**Régulation en poussée avec stop
(arrêt)**

Référence de commande

1400.63.course.02.05



Course minimum 75 mm
Poids gr. 3450 + gr. 850 par 50 mm. de course

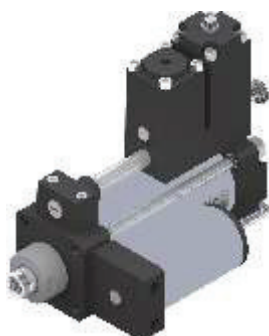


Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

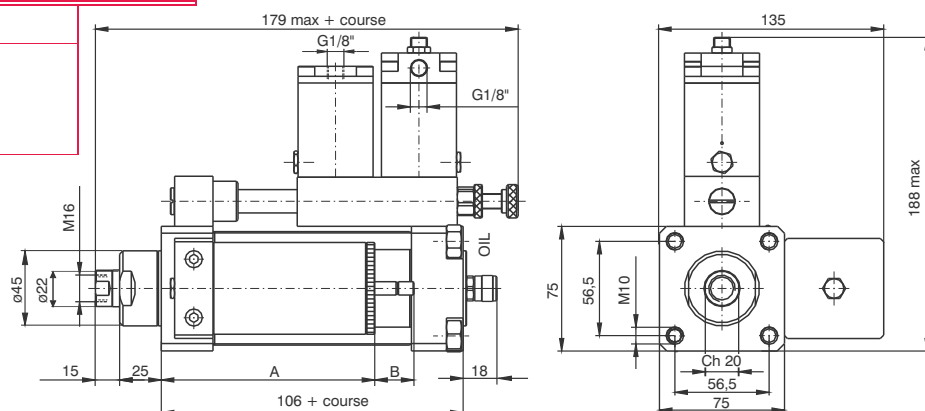
**Régulation en poussée avec skip et stop
(accélération + arrêt)**

Référence de commande

1400.63.course.02.06



Course minimum 75 mm
Poids gr. 3700 + gr. 850 par 50 mm. de course

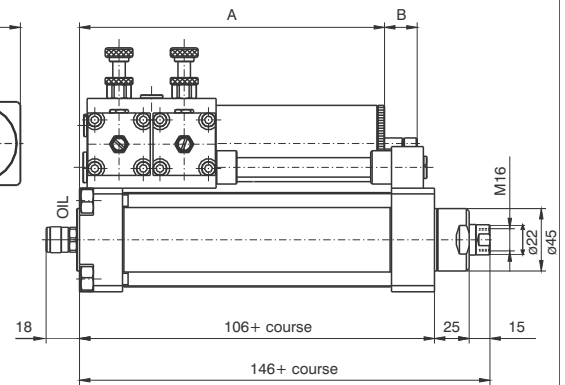
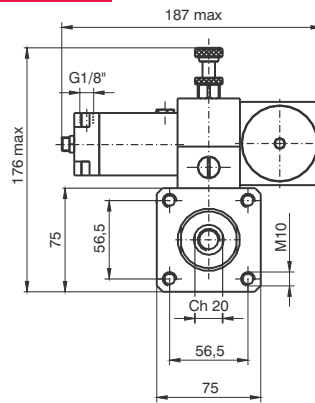
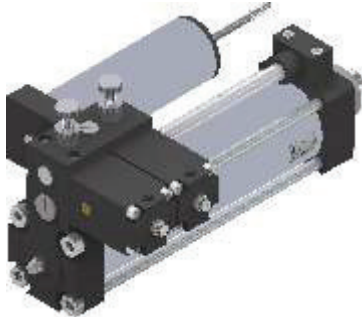


Course	A	B max
≥75 ÷ <150	128	50
≥150 ÷ <250	188	80
≥250 ÷ <350	238	100
≥350 ÷ <450	298	130
≥450 ÷ ≤600	358	160

Double régulation avec skip
(accélération dans les deux sens)

Référence de commande

1400.63.course.03.04



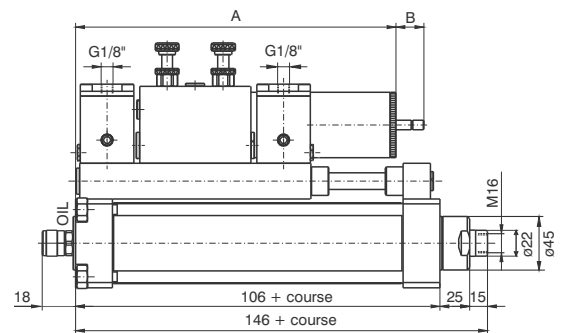
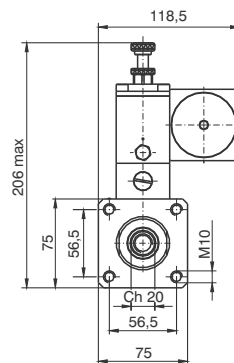
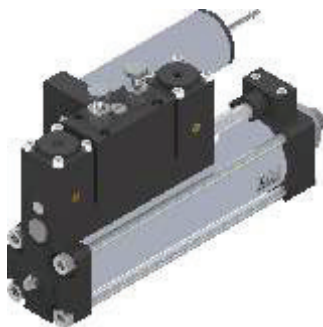
Course	A	B max
≥100 ÷ <150	160	50
≥150 ÷ <250	220	80
≥250 ÷ <350	270	100
≥350 ÷ <450	330	130
≥450 ÷ ≤600	390	160

Course minimum 100 mm
Poids gr. 4100 + gr. 850 par 50 mm. de course

Double régulation avec stop
(arrêt dans les deux sens)

Référence de commande

1400.63.course.03.05



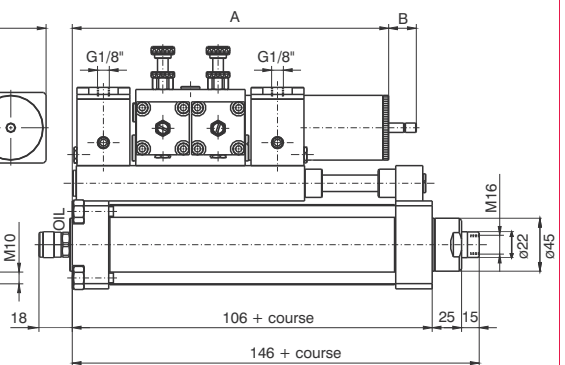
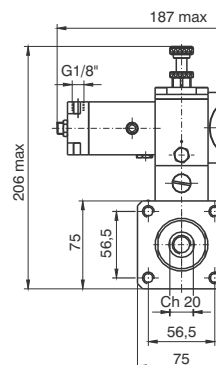
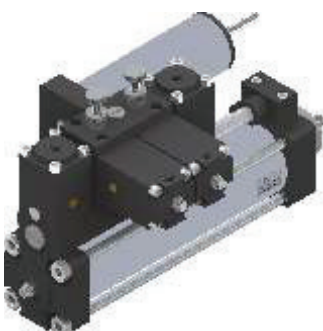
Course	A	B max
≥200 ÷ <250	269	80
≥250 ÷ <350	319	100
≥350 ÷ <450	379	130
≥450 ÷ ≤600	439	160

Course minimum 200 mm
Poids gr. 4850 + gr. 850 par 50 mm. de course

Double régulation avec skip et stop
(accélération + arrêt dans les deux sens)

Référence de commande

1400.63.course.03.06



Course	A	B max
≥200 ÷ <250	269	80
≥250 ÷ <350	319	100
≥350 ÷ <450	379	130
≥450 ÷ ≤600	439	160

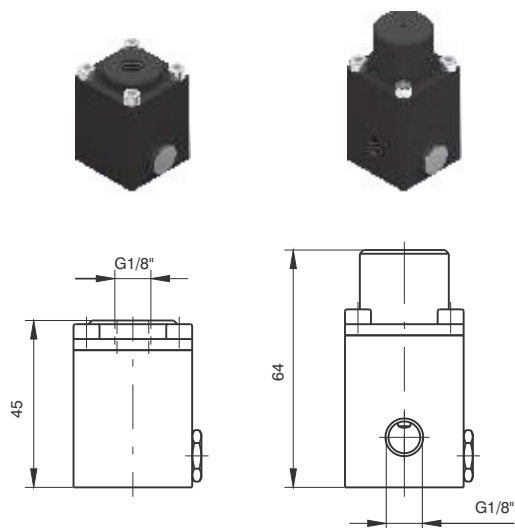
Course minimum 200 mm
Poids gr. 5400 + gr. 850 par 50 mm. de course

4

Dimensions et position d'alimentation avec les vannes STOP N.O. ou N.F.

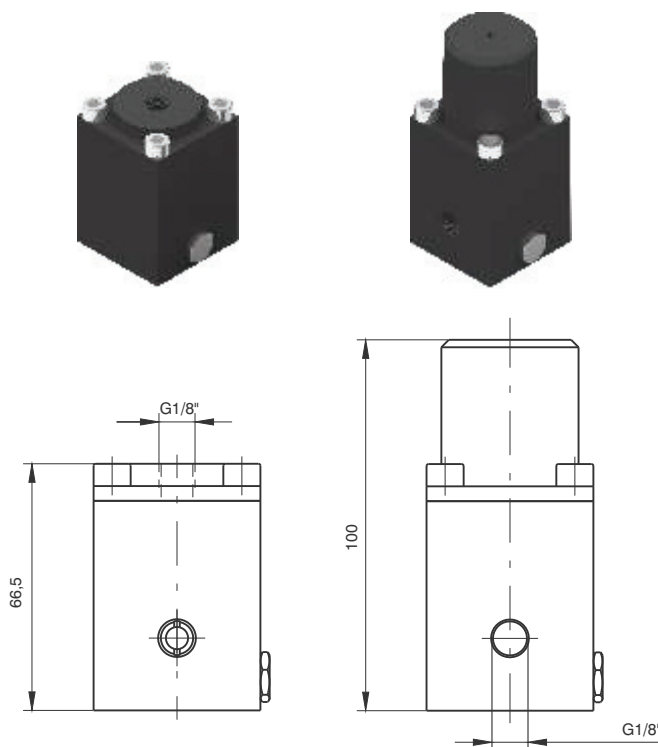
Référence de commande

- 1400.Ø.course.01.07 régulation en traction + stop N.F.
- 1400.Ø.course.01.08 régulation en traction + skip + stop N.F.
- 1400.Ø.course.02.07 régulation en poussée + stop N.F.
- 1400.Ø.course.02.08 régulation en poussée + skip + stop N.F.
- 1400.Ø.course.03.07 double régulation + stop N.F.
- 1400.Ø.course.03.08 double régulation + skip + stop N.F.



STOP N.O.
Ø40

STOP N.F.
Ø40



STOP N.O.
Ø63

STOP N.F.
Ø63

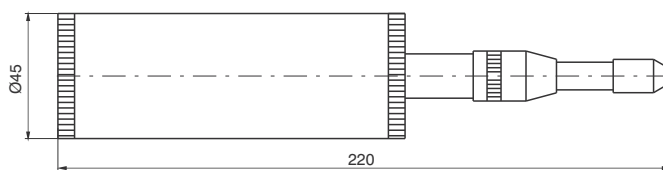
Seringue pour remplissage d'huile

Référence de commande

1400.99.01



Poids gr. 630



Huile pour circuit hydraulique et pneumatique

Référence de commande

PNEUMOIL 01
(Bidon de lt. 1)

Huile adaptée pour l'emploi comme lubrifiant dans les circuits pneumatiques à utiliser dans les groupes FRL et pour le remplissage et la mise à niveau des réservoirs de régulateur de vitesse hydraulique. Cette huile est compatible avec les types de joints préconisés dans le montage de notre gamme de matériel.

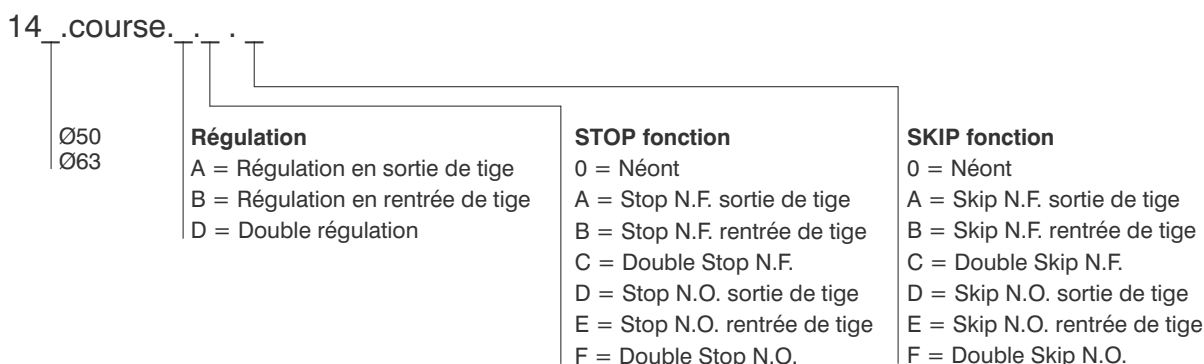
Généralités

Vérin pneumatique ISO 15552 avec contrôle de déplacement avec un circuit hydraulique interne

Toutes les fixations ISO15552 peuvent être utilisées excepté pour:

- Vérin Ø50 tourillon intermédiaire réf. 1463.50.12F
- Vérin Ø63 tourillon intermédiaire réf. 1463.63.12F
- Vérin Ø63 articulation avant réf. 1463.63.08.F
- Vérin Ø63 plaque avant réf. 1463.63.03.F
- Vérin Ø63 equerre basse réf. 1463.63.05/1.F

Codification



Caractéristiques de construction

Flasques	aluminium anodisé noir
Tige	tube en alliage chromé externe
Tube	alliage d'aluminium anodisé
Piston magnétique	aluminium
Vis d'amortisseur	acier nickelé
Réservoir	aluminium
Joint de piston (côté pneumatique)	nitrile NBR résistant à l'huile
Joint de tige et amortisseur	PUR
Joint de piston (côté hydraulique)	PUR

Caractéristiques techniques

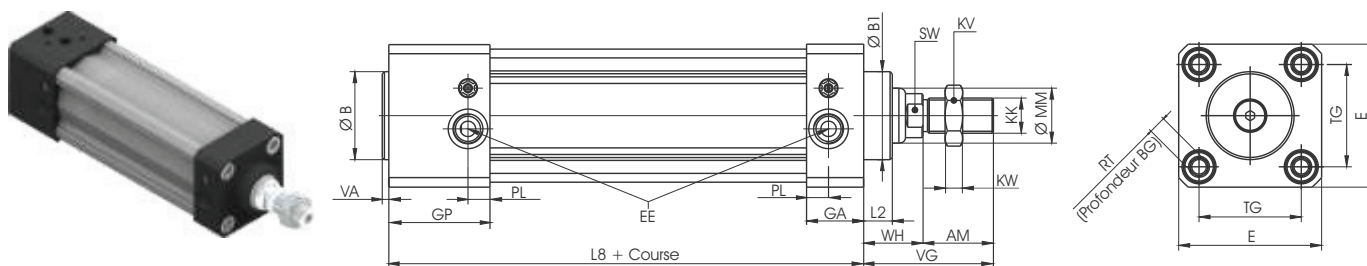
Circuit pneumatique	air filtré et lubrifié
Circuit hydraulique	huile filtrée 1μ
Pression max	8 bar
Pression min. de pilotage des vannes Skip & Stop	3 bar
Température ambiante	-5°C +70°C
Vitesse minimum de régulation	40 mm/min. *
Vitesse maximum de régulation	6000 mm/min. *
Vitesse avec SKIP	150 mm/sec. *
Vitesse libre (sans régulation)	300 mm/sec. *
Longueur d'amortissement	20 mm
Courses standards	de 50 à 450 chaque 50 mm
Possibilité de réglage à l'arrière (sur demande)	

* **Attention:** les données de vitesse ont été enregistrées avec un vérin en position horizontale, à 8 bar et sans charge.

Force (N)

ALÉSAGE	FORCE	PRESSION (bar)									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
50	SORTIE	181,4	362,9	544,3	725,7	907,2	1088,6	1270	1451,5	1632,9	1814,3
	RENTRÉE	144,4	288,8	433,2	577,6	722	866,3	1010,7	1155,1	1299,5	1443,9
63	SORTIE	294,6	589,1	883,7	1178,2	1472,8	1767,3	2061,9	2356,5	2651	2945,6
	RENTRÉE	211,3	422,6	633,9	845,2	1056,6	1267,9	1479,2	1690,5	1901,8	2113,1

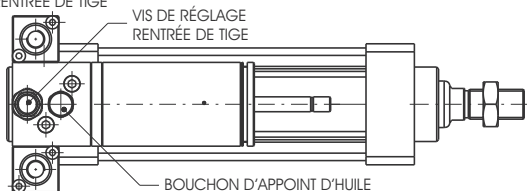
Dimensions vérin de base



Alésage	AM	B (d11)	B1 (d11)	BG	E	EE	GA	GP	KK	KV	KW	L2	L8	MM	PL	RT	SW	TG	VA	VG	WH
50	32	40	40	16	65	G1/4"	26	46	M16x1,5	24	8	13	116	25	10	M8	17	46,5	3	59	27
63		45	50		75	G3/8"			M16x1,5			20	121	35	12			56,5	4	69	37

Fonction des vannes et position des vis de réglage pour les différentes fonctions

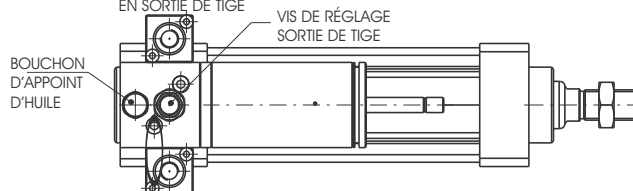
RÉGULATION DU SKIP
EN RENTRÉE DE TIGE



RÉGULATION DU STOP
EN RENTRÉE DE TIGE

Rentrée de tige

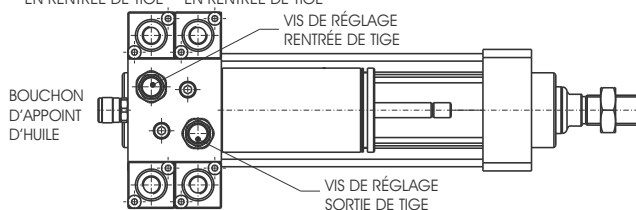
RÉGULATION DU SKIP
EN SORTIE DE TIGE



RÉGULATION DU STOP
EN SORTIE DE TIGE

Sortie de tige

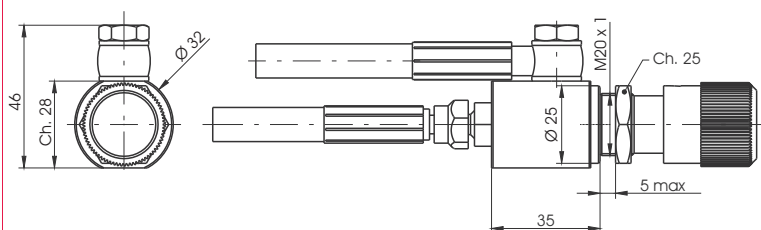
RÉGULATION DU STOP
EN RENTRÉE DE TIGE



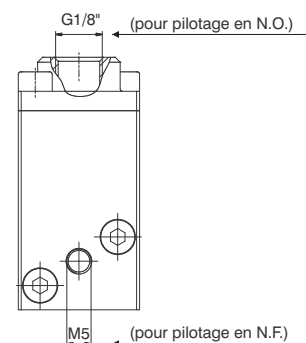
RÉGULATION DU SKIP
EN SORTIE DE TIGE

Double régulation

Dimension de la vis de réglage arrière



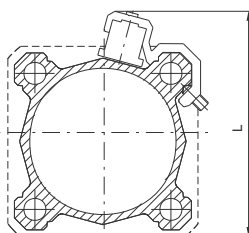
Position du raccord de pilotage des vannes SKIP et STOP



Support pour capteur com. 1500., RS., HS._

Dimension

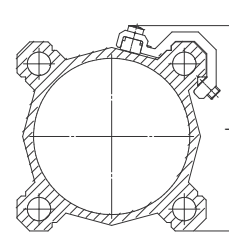
Alésage	L
Ø50	77
Ø63	87



Support pour capteur com. 1580., MRS., MHS._

Dimension

Alésage	L
Ø50	66
Ø63	76



Référence de commande

1320.B

Support de capteur pour vérin Ø50 ÷ Ø63

Référence de commande

1320.BS

Support de capteur pour vérin Ø50 ÷ Ø63

Capteur pour vérin

Pour les caractéristiques techniques et les références voir Chapitre 6 (capteurs magnétiques)

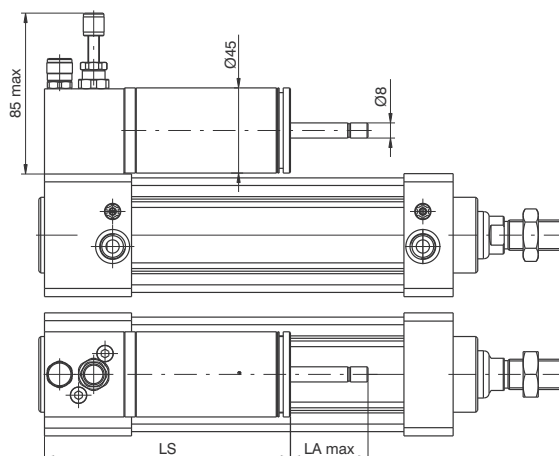
Version avec régulation en sortie de tige

Référence de commande

14Ø.course.A.0.0



Ø50 Poids gr. 1970 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2591 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

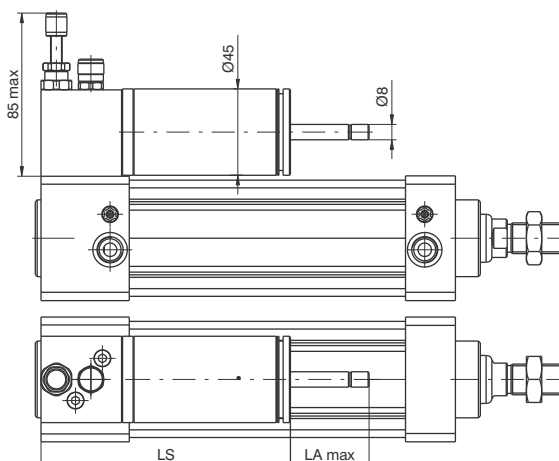
Version avec régulation en rentrée de tige

Référence de commande

14Ø.course.B.0.0



Ø50 Poids gr. 1970 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2591 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

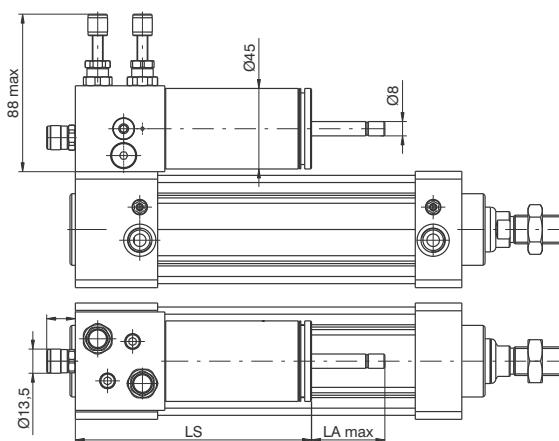
Version avec double régulation

Référence de commande

14Ø.course.D.0.0



Ø50 Poids gr. 2128 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2749 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	132	41
151 ÷ 350	187	66
351 ÷ 450	257	106

4

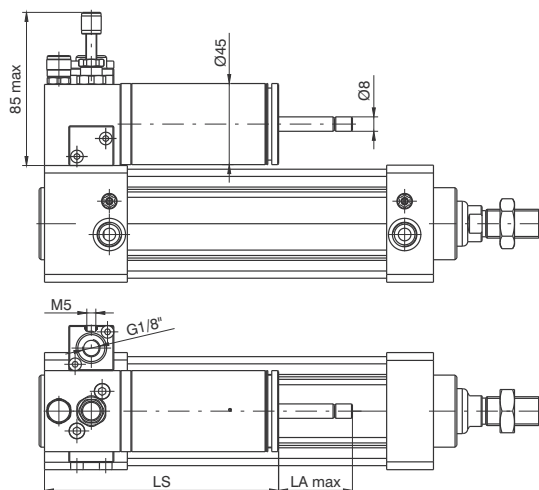
**Version avec régulation en sortie de tige
+ SKIP N.O.**

Référence de commande

14Ø.course.A.0.D



Ø50 Poids gr. 2059 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2928 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

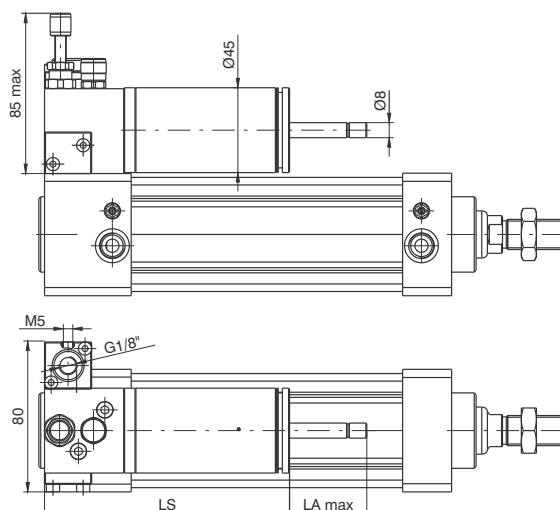
**Version avec régulation en rentrée de tige
+ SKIP N.O.**

Référence de commande

14Ø.course.B.0.E



Ø50 Poids gr. 2059 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2928 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

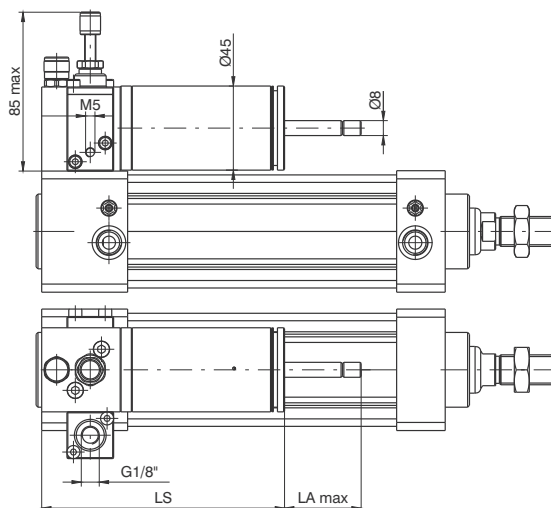
**Version avec régulation en sortie de tige
+ STOP N.O.**

Référence de commande

14Ø.course.A.D.0



Ø50 Poids gr. 2059 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2928 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

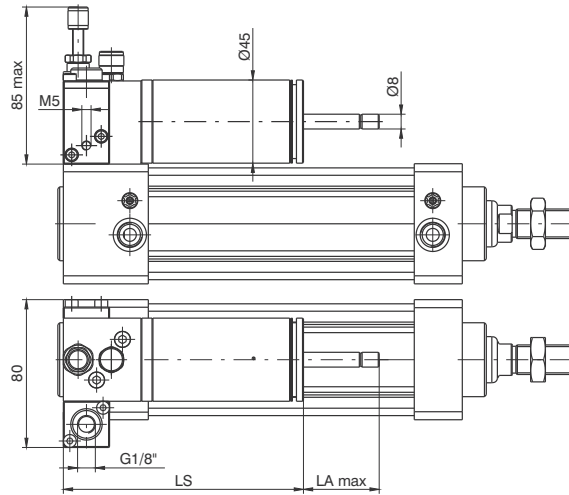
**Version avec régulation en rentrée de tige
+ STOP N.O.**

Référence de commande

14Ø.course.B.E.0



Ø50 Poids gr. 2059 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2928 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

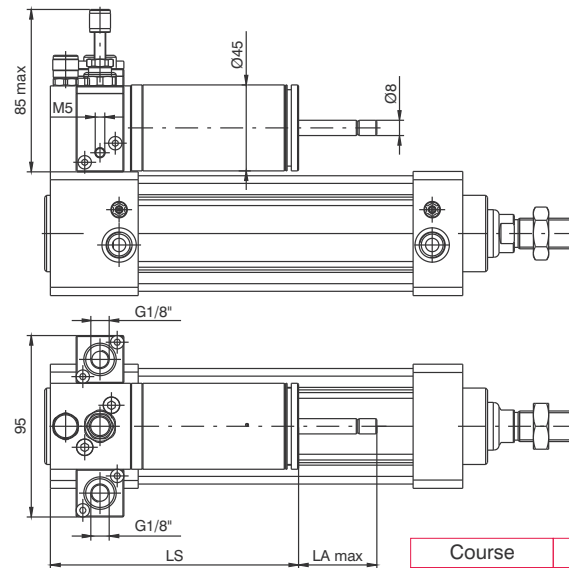
**Version avec régulation en sortie de tige
+ SKIP N.O. - STOP N.O.**

Référence de commande

14Ø.course.A.D.D



Ø50 Poids gr. 2140 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2761 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

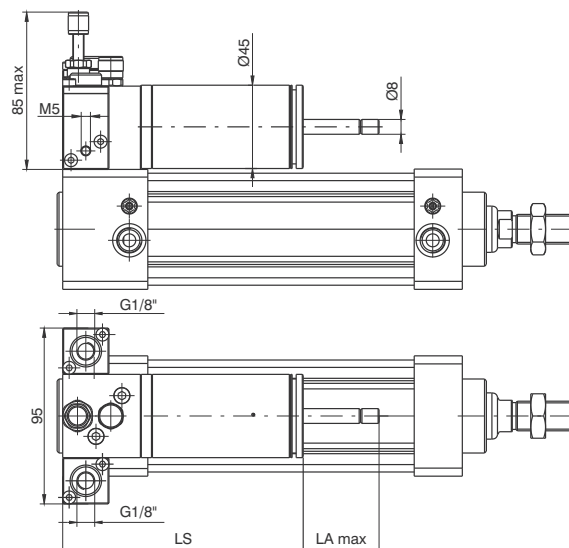
**Version avec régulation en rentrée de tige
+ SKIP N.O. - STOP N.O.**

Référence de commande

14Ø.course.B.E.E



Ø50 Poids gr. 2140 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2761 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	130	41
151 ÷ 350	185	66
351 ÷ 450	255	106

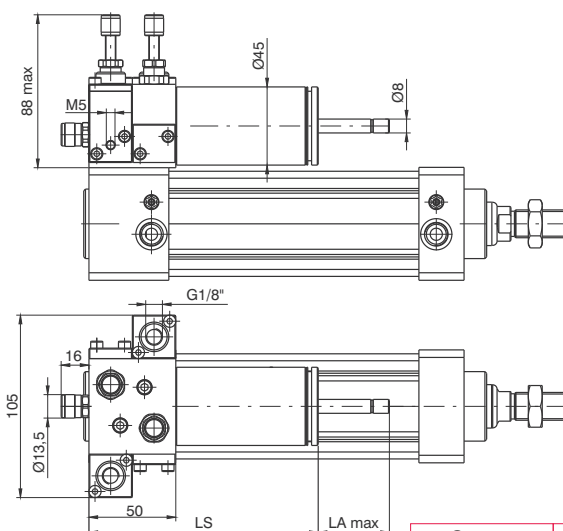
**Version avec double régulation
+ SKIP N.O. dans les 2 sens.**

Référence de commande

14Ø.course.D.0.F



Ø50 Poids gr. 2311 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2932 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	132	41
151 ÷ 350	187	66
351 ÷ 450	257	106

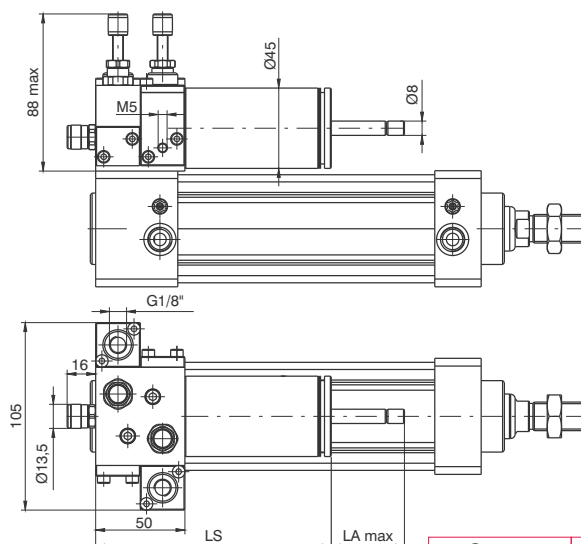
**Version avec double régulation
+ STOP N.O. dans les 2 sens.**

Référence de commande

14Ø.course.D.F.0



Ø50 Poids gr. 2311 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 2932 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	132	41
151 ÷ 350	187	66
351 ÷ 450	257	106

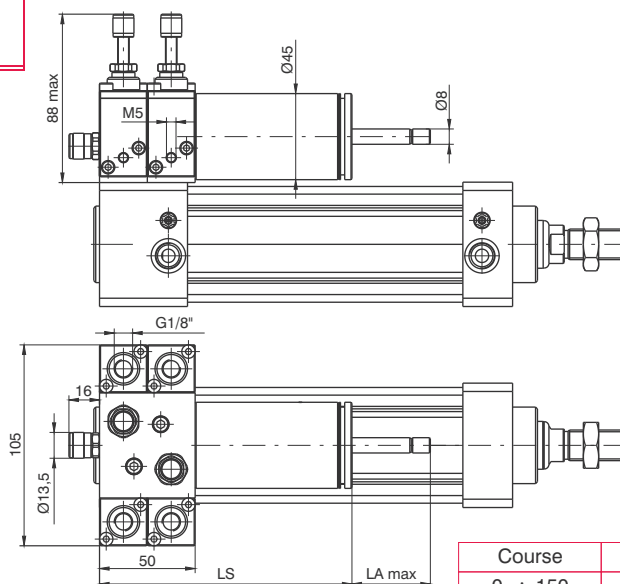
**Version avec double régulation
+ SKIP N.O. - STOP N.O. dans les 2 sens**

Référence de commande

14Ø.course.D.F.F



Ø50 Poids gr. 2473 + gr. 200 par 50 mm. de course
Ø63 Poids gr. 3094 + gr. 280 par 50 mm. de course



Course	LS	LA max
0 ÷ 150	132	41
151 ÷ 350	187	66
351 ÷ 450	257	106